

**The Institute for Monitoring Peace and Cultural Tolerance
in School Education (formerly CMIP)**

**Pre-Annapolis Briefing on the latest
Developments in Israeli and Palestinian
Authority School Education: The Newest
Textbook Translations**

November 2007

Research Methodology

- UNESCO's recommended criteria:
 - 1. Is the data given accurate and complete?
 - 2. Are illustrations, maps, and graphs up-to-date and accurate?
 - 3. Are the achievements of others recognized?
 - 4. Are equal standards applied?
 - 5. Are political disputes presented objectively and honestly?
 - 6. Is wording likely to create prejudice, misapprehension, and conflict?
 - 7. Are the ideals of freedom, dignity, and fraternity being promoted?
 - 8. Are the following needs being emphasized: international cooperation, elaboration of common human ideals, advancement of the cause of peace, and enforcement of the law?

- CMIP's added criteria of analysis:
 - 9. How are other peoples, religions, and communities perceived? Are they recognized, accepted as equal, and respected? Or are they presented in a stereotyped and prejudiced way?
 - 10. Does education foster peace? Does it support a peace process? Is there room for improvement?

Publications by CMIP:

- *Arabs and Palestinians in Israeli Textbooks* (September 2000)
- *Palestinian Authority School Textbooks* (March 2001, Second edition)
- *Jews, Zionism and Israel in Syrian Textbooks* (June 2001)
- *Jews, Israel and Peace in Palestinian School Textbooks*, 2000-2001 and 2001-2001 (November 2001)
- *Arabs, Palestinians, Islam and Peace in Israeli School Textbooks*, Update for 2000-2001, 2001-2002 (July 2002)
- *The West, Christians and Jews in Saudi Arabian Schoolbooks*, in cooperation with the AJC (January 2003)
- *Jews, Israel and Peace in the Palestinian Authority Textbooks: the New Textbooks for Grade 3 and Grade 8* (June 2003)
- *The West, Christians, War and Peace in Egyptian School Textbooks* (March 2004)
- *Jews, Israel and Peace in the Palestinian Authority Textbooks, the New Textbooks for Grade 4 and Grade 9* (October 2004)
- *Jews, Israel and Peace in the Palestinian Authority Textbooks, the New Textbooks for Grade 5 and Grade 10* (June 2005)
- *The Attitude to the "other" and to Peace in Iranian Schoolbooks and Teacher's Guides*, (October 2006)
- Forthcoming: *Jews, Israel the West and Peace in Palestinian Authority Textbooks for Grades 11, 12 and Religious Institutions* (December 2007)

Fundamentals of Palestinian Education

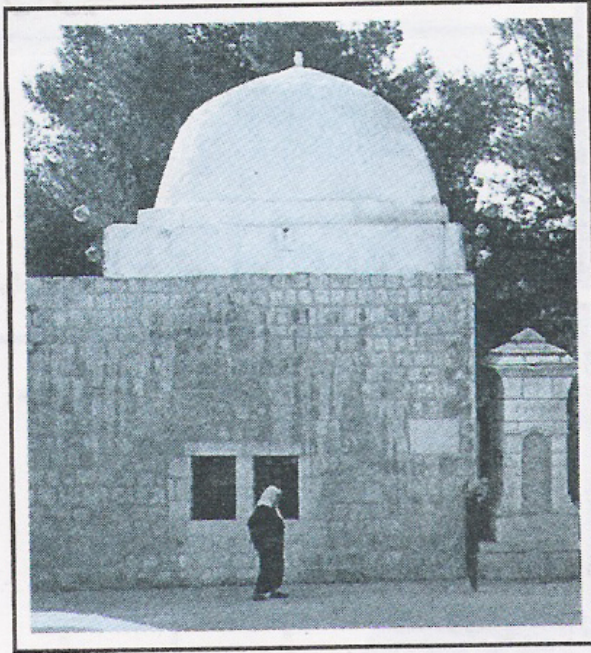
the Attitude to the "Other" and to Peace

With Special Emphasis on the Latest
Books for Grades 11, 12

By

The Institute for Monitoring Peace and Cultural Tolerance
in School Education (formerly CMIP)

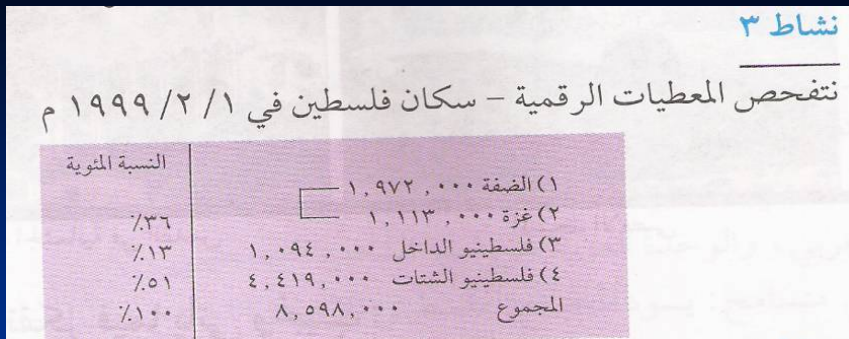
November 2007



مسجد بلال بن رباح (بيت لحم)

The Bilal bin Rabbah Mosque (Bethlehem)

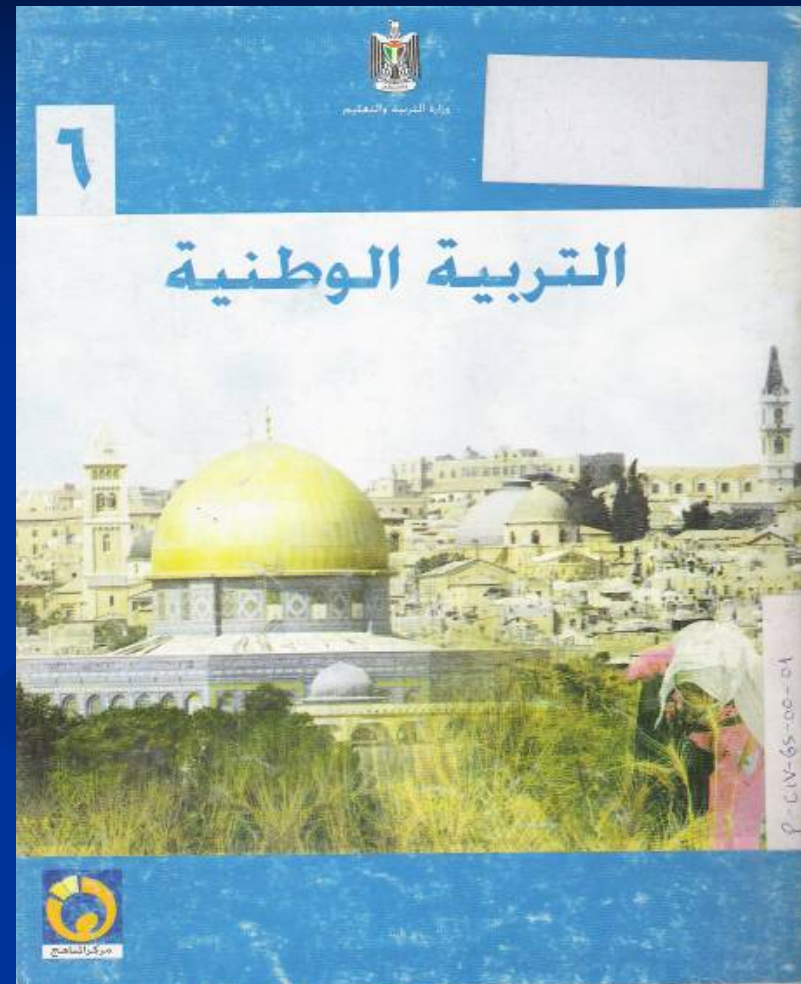




Activity 3

Let us examine the figures – the inhabitants of Palestine on 1.2.1999

	Percentage
1. The [West] Bank 1,972,000	%36
2. Gaza [strip] 1,113,000	%13
3. The Palestinians of the Interior 1,094,000	%51
4. The Palestinians of the Diaspora 4,419,000	%100
Total 8,598,000	



National Education, Grade 6

(2000), p. 11



[The Original Stamp]



[The stamp as it appears in the PA textbook: The Hebrew inscription has been erased.]



National Education, Grade 2, Part 1
(2001), p. 7

النكبة التي وقعت عام ١٩٤٨ ، حيث احتل اليهود فلسطين وأقاموا على ترابها دولتهم ، وشردوا الشعب الفلسطيني في المهجر والدول المجاورة ، بعد أن عذبوه وقتلوه وسلبوا أرضه ومنازله ومقدساته .

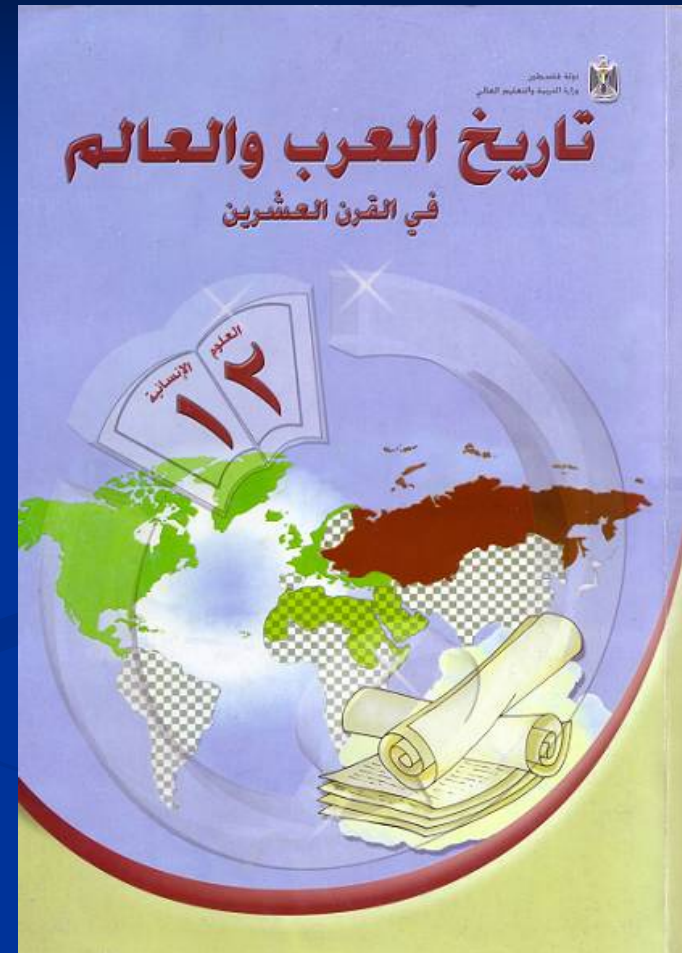
...The Catastrophe [*Nakbah*], which took place in 1948, as the Jews occupied Palestine and established their state on its soil, and expelled the Palestinian people to exile and the neighboring states after having tortured it, massacred it and robbed its land, homes and holy places...



Arabic Language – Reading, Literature and Critique, Grade 12
(2006) p. 109



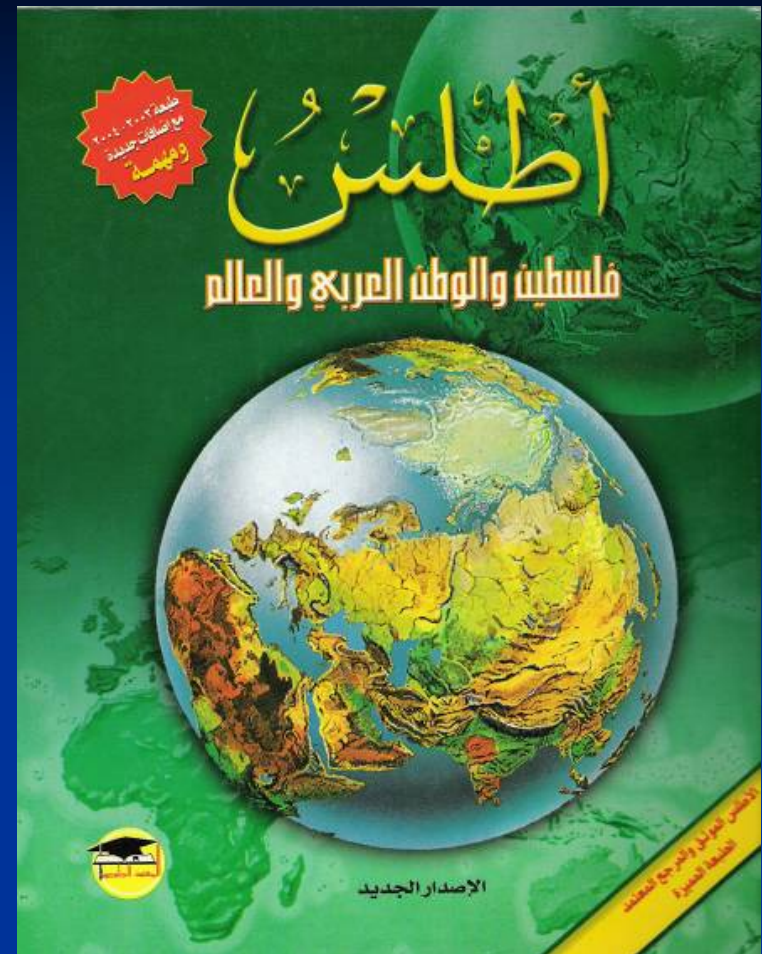
The Nile Basin “Palestine”



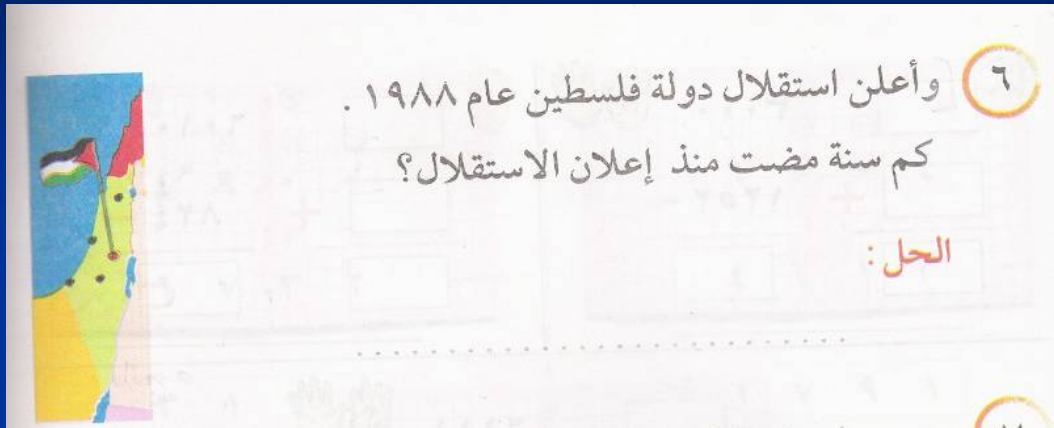
History of the Arabs and the World in the Twentieth Century,
Grade 12 (2006) p. 153



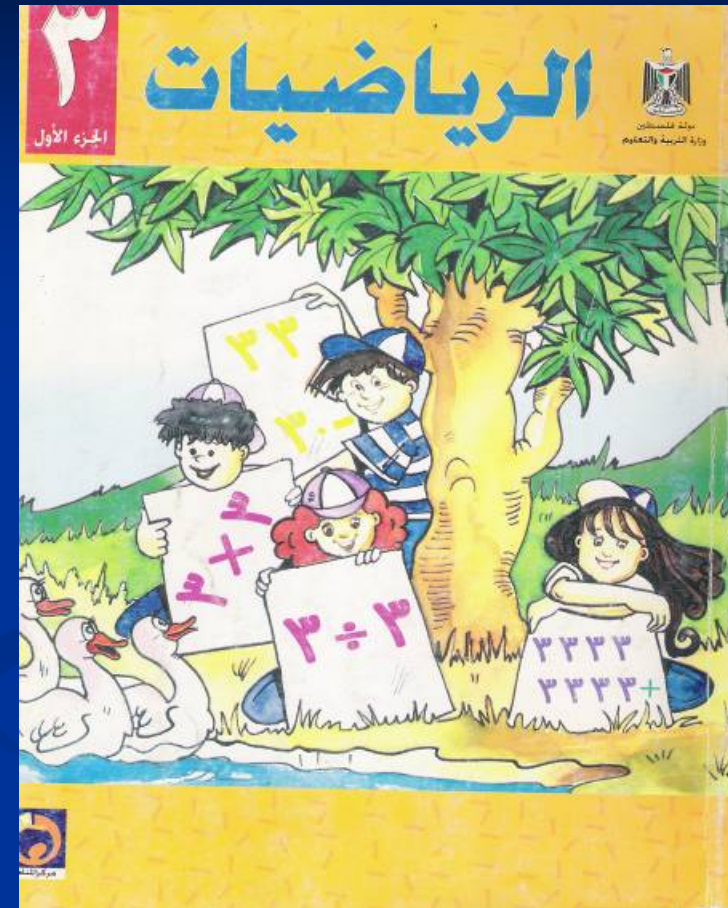
The Arab Gulf: Political (p. 48)



Atlas of Palestine, the Arab Homeland
and the World (2004)



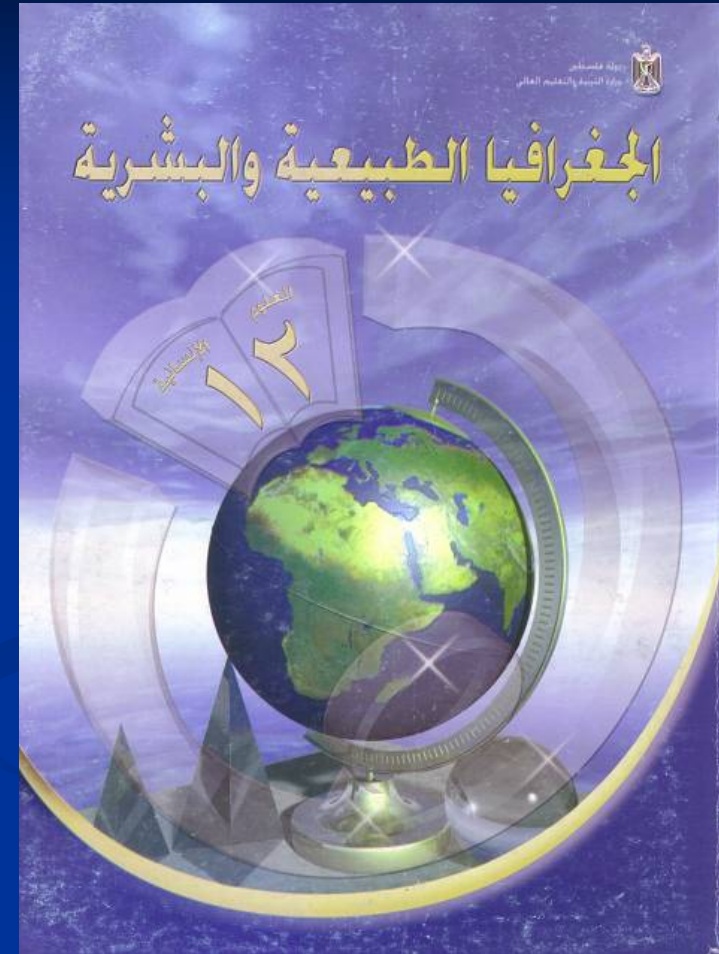
The establishment of the State of Palestine was declared in 1988. How many years have passed since the declaration of independence?



Mathematics, Grade 3, Part 1 (2002), p. 86

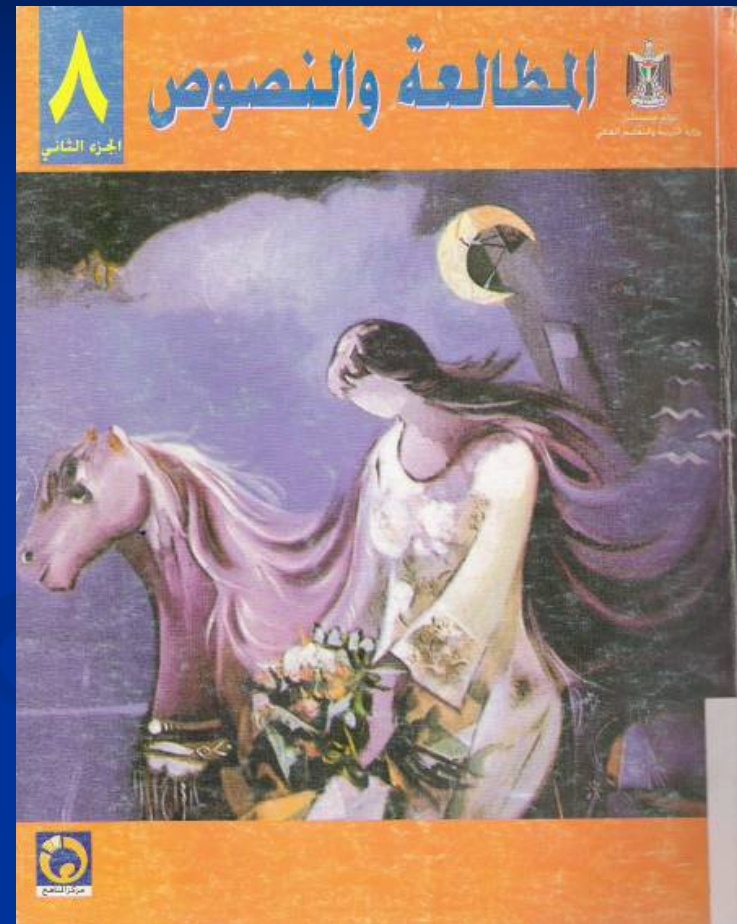
يشتمل الوطن العربي على أماكن دينية مهمة يؤمها الحجاج المسلمون والمسيحيون من مختلف أنحاء العالم، مما يشجع على السياحة الدينية فيه كما هو الحال في فلسطين، حيث توجد المقدسات الإسلامية والمسيحية في القدس، وبيت لحم، والخليل، والناصرة وغيرها من المدن الفلسطينية

The Arab homeland contains important religious site to which Muslim and Christian pilgrims come from different parts of the world...as the case is with Palestine where Muslim and Christian holy places are found in Jerusalem, Bethlehem, Hebron, Nazareth and other Palestinian cities.



إِنَّ أَعْدَاءَكُمْ قَتَلُوا أَطْفَالَكُمْ، وَبَقَرُوا بَطُونَ نِسَائِكُمْ،
وَأَخَذُوا بِلَحَى شيوخِكُم الْأَجْلَاءَ، فَسَاقَوْهُمْ إِلَى حَفَائِرِ الْمَوْتِ سَوَاقًا،

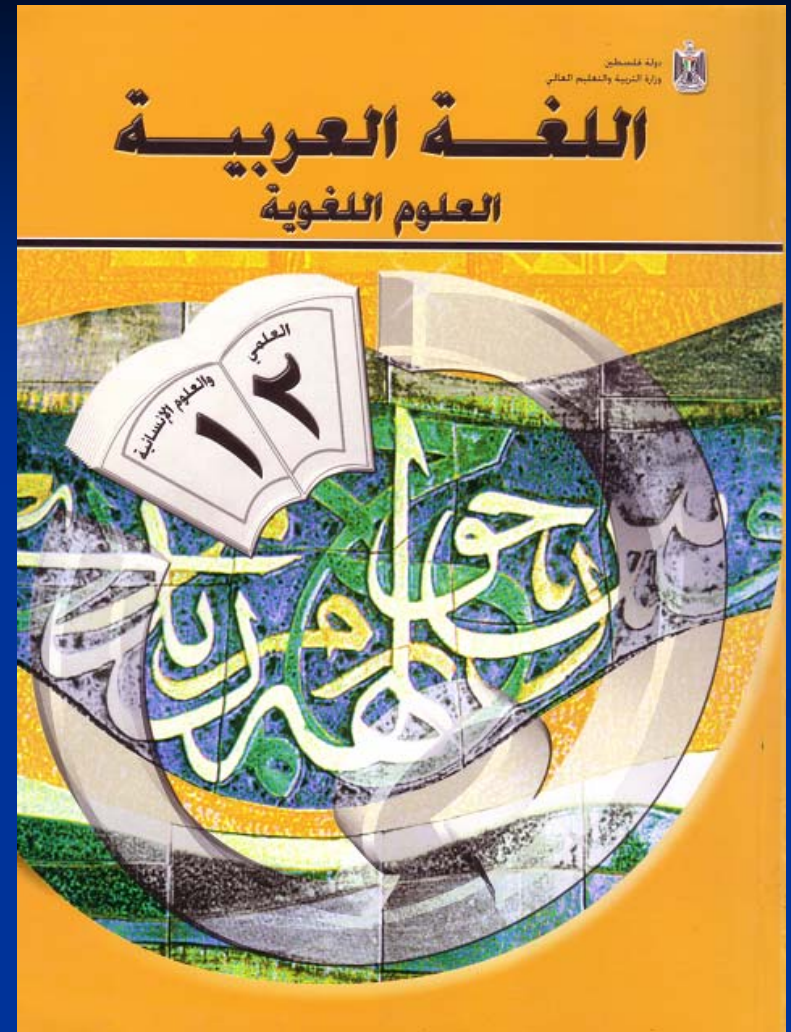
Your enemies killed your children,
split open your women's bellies, held
your revered elderly men by the
beard and led them to the death pits.



لَعَمْرُكَ كَيْفَ تَغْزُونَا أَمَّا
وَنَزُقُ دِمَّةَ تَرْعَى عَهْدَا

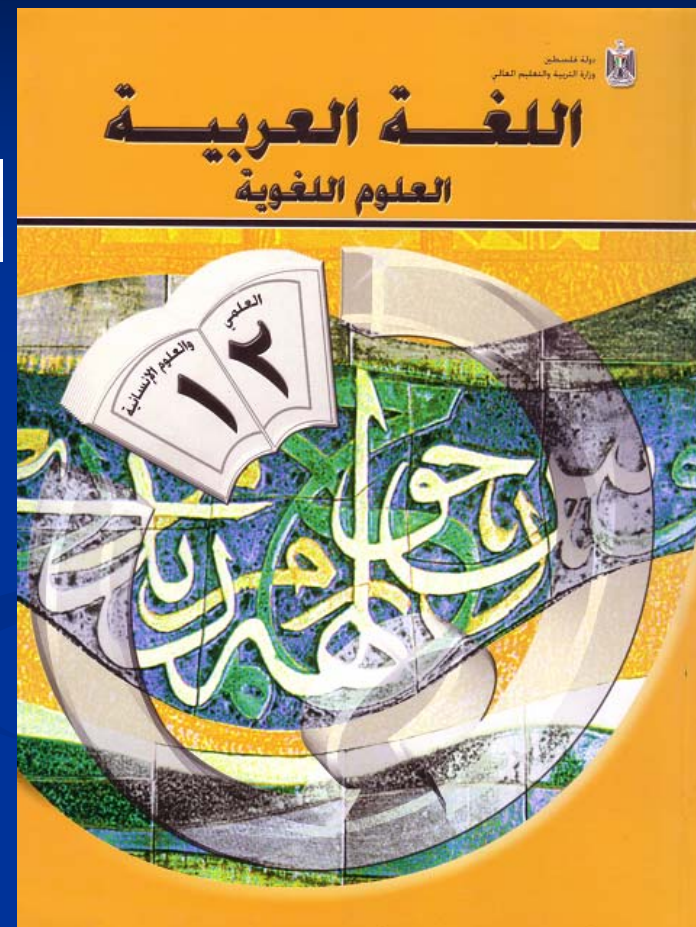
By your life! How come that snakes
invade us

And we [still] observe a protection
covenant [*dhimmah*], which
respects commitments



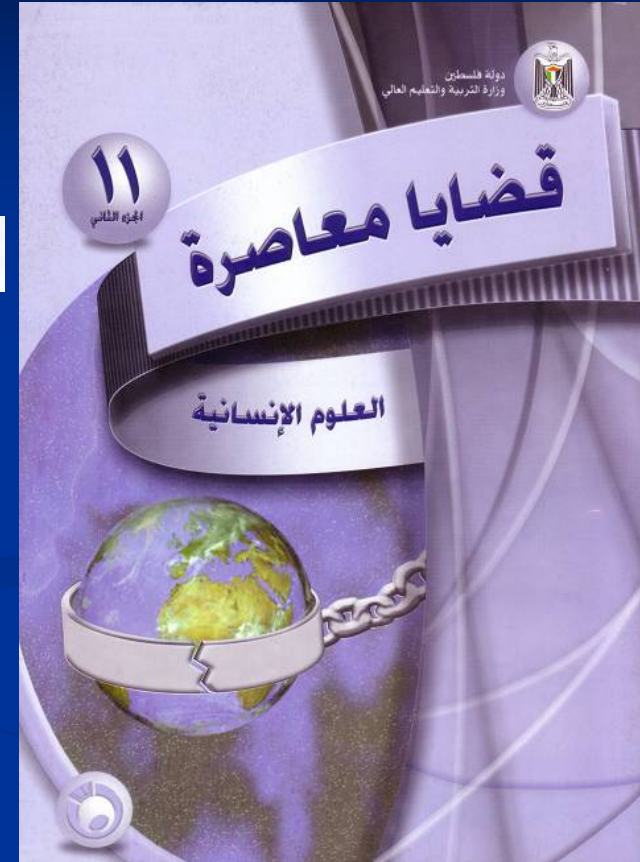
يَكُونُ مِنْ غَيْرِهِمْ أَنَّ الْفُرَاتَ لَهُمْ وَالنَّيْلُ وَالْكَعْبَةُ الْغُرَاءُ حَدُّهُمْ

They think out of their transgression
that the Euphrates [River] is theirs
And that the Nile [River] and the noble
Kaaba are their borders



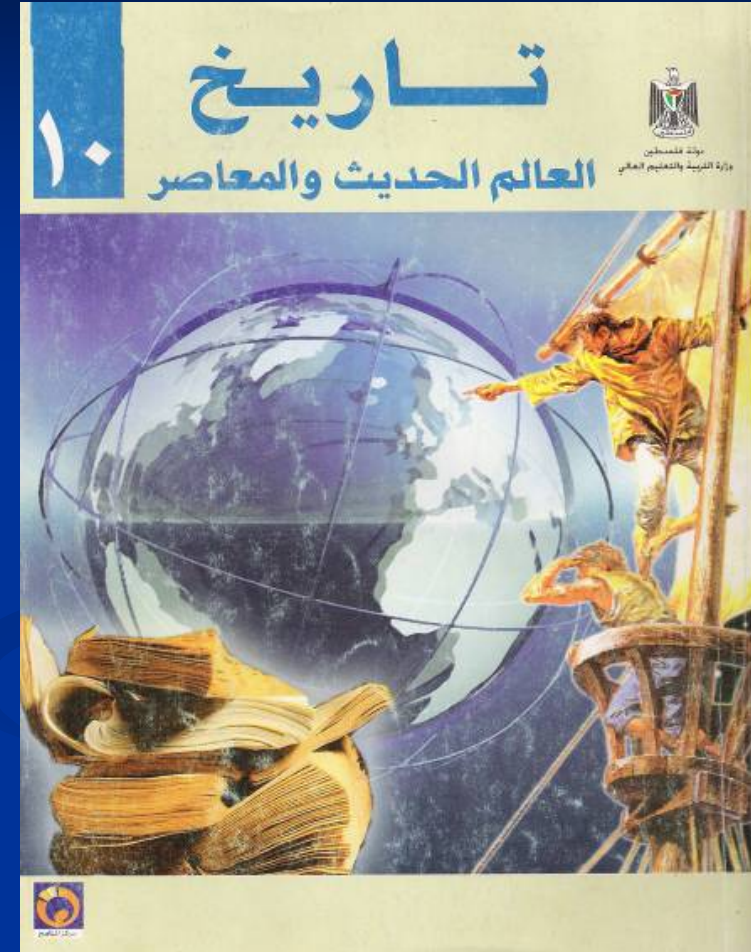
برزت ظاهرة تعاطي المخدرات في المجتمع الفلسطيني خلال فترة الاحتلال الإسرائيلي.

The phenomenon of drug abuse
appeared in Palestinian society
during the era of Israeli
occupation...

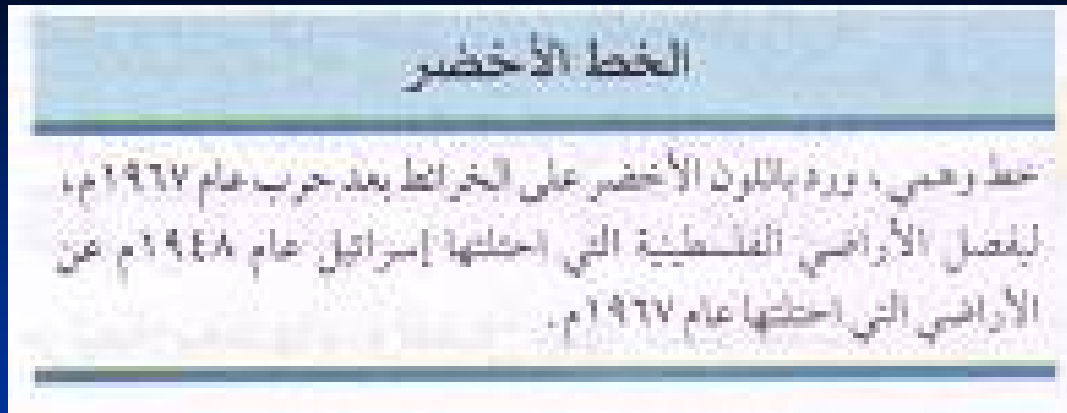


وهناك مجموعة من القرارات السرية التي صدرت عن المؤتمر، وعرفت باسم
(بروتوكولات حكماء صهيون) التي كان هدفها السيطرة على العالم . وقد كشفها سيرجي
نيلوس ، وترجمها إلى العربية محمد خليفة التونسي .

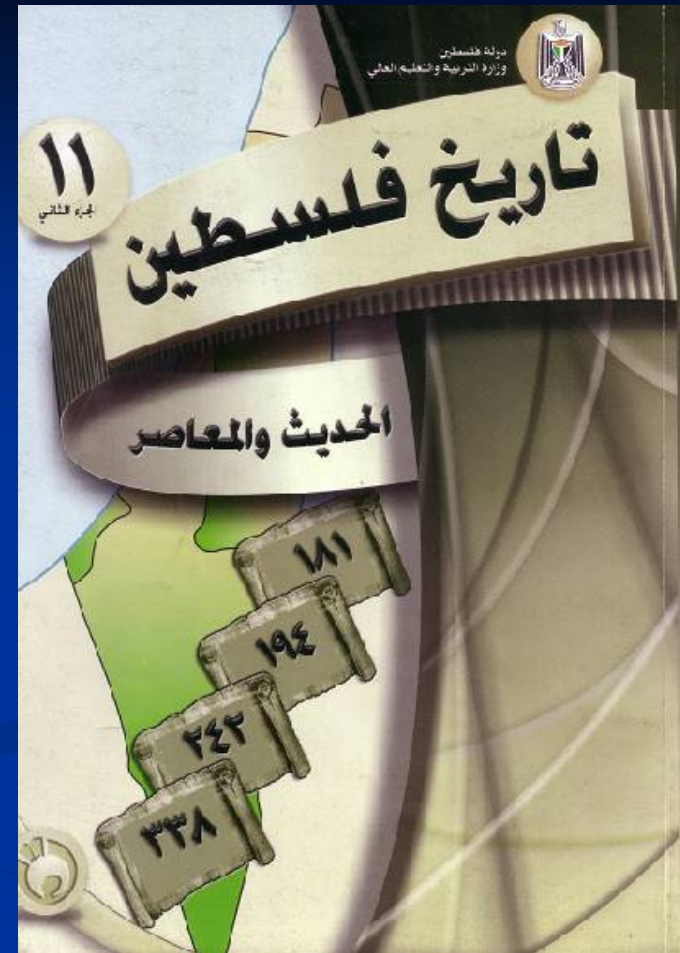
There is a group of confidential resolutions adopted by the Congress and known by the name "The Protocols of the Elders of Zion" the goal of which was world domination. They were brought to light by Sergey Nilos and translated into Arabic by Muhammad Khalifah Al-Tunisi.



History of Modern and Contemporary World, Grade 10 (2004), p. 63



The Green Line: An imaginary line appearing in green on the maps after the war of 1967 in order to separate the Palestinian lands occupied by Israel in 1948 from the lands occupied by it in 1967



**Modern and contemporary History of Palestine, Grade 11, Part 2
(2006) p. 57**

فلسطين أرض رباط والجهاد

Palestine is the land of *ribat* and
Jihad

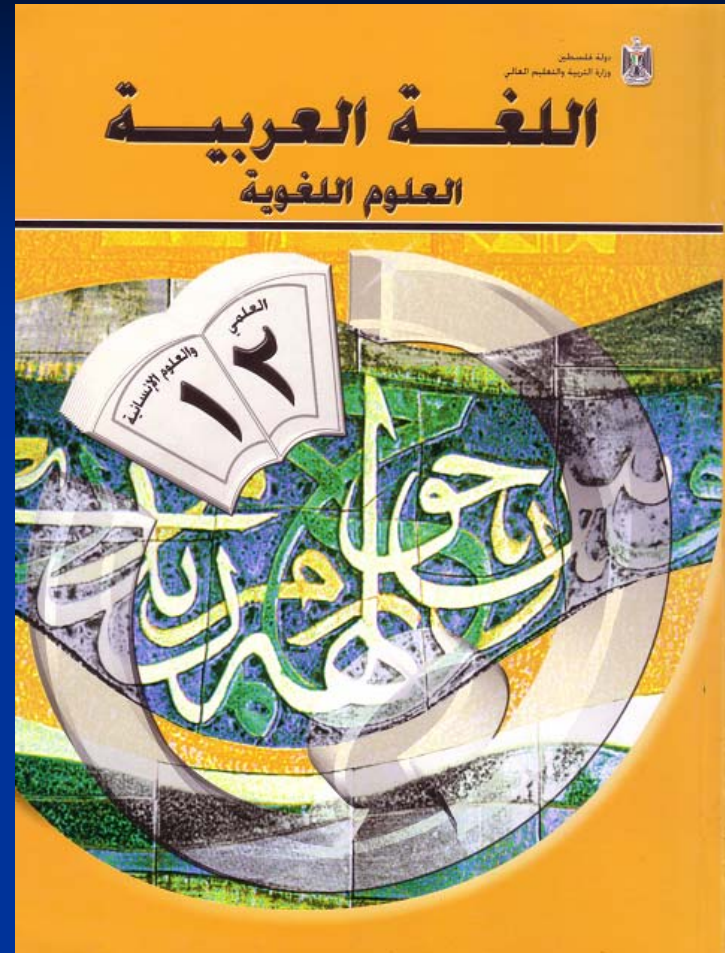


Arabic Language – Reading, Literature and Critique, Grade 12
(2006) p. 114

يا وطني ما كُنتُ لأبكي في هذا العرس
فعرورتنا تايى أن تبكي الشهداء

O my homeland, I would not
cry in this wedding party

For our Arabness refuses that
we cry over the martyrs



يَلَذُّ لِأُذُنِي سَمَاعُ الصَّلِيلِ
وَيُبْهِجُ نَفْسِي مَسِيلُ الدِّمَا
وَجَسْمٌ تَجَدَّلَ فِي الصَّخْصَحَانِ
تَنَاوَشُهُ جَارِحَاتُ الْفَلَا

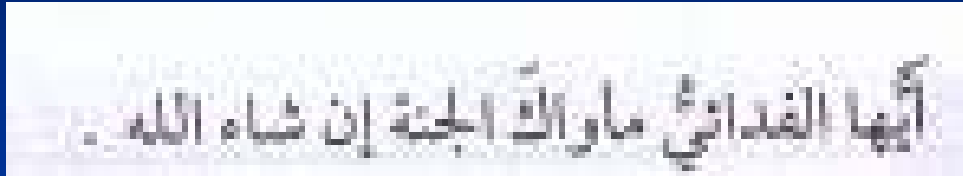
Hearing [weapon's] clash is
pleasant to my ear

And the flow of blood
gladdens my soul

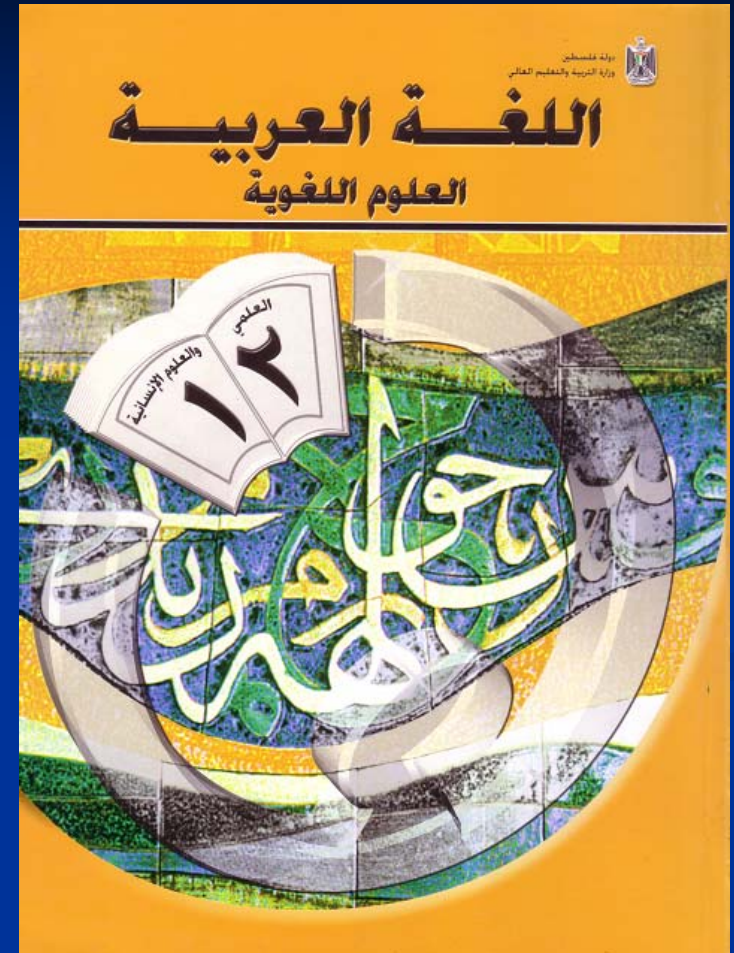
And a body thrown upon the
ground

Skirmished over by the
desert predators





“O *Fidai*, your abode is Paradise,
God willing! ”



Fundamentals of Israeli Education

"Arabs and Palestinians in Israeli School Textbooks: Changing the Perception of the Other"

By Dr. Yohanan Manor

in

Michel Korinman and John Laughland Editors

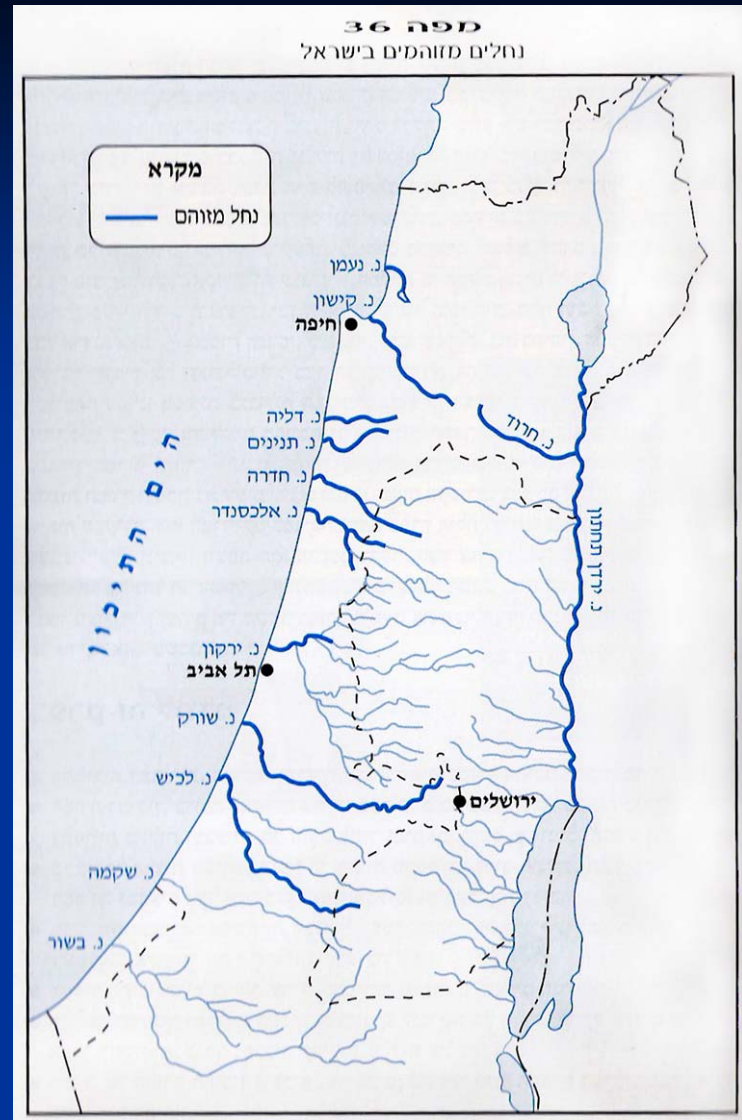
Israel on Israel

Vallentine Mitchell, London, November 2007

Fundamentals of Israeli Education

- **An active preparation for coexistence**
- Regarding the "Other" First as a Human Being
- Overcoming Suspicion, Hatred and Prejudices
- Knowing and Respecting Islam and the Arabs
- Admitting the Legitimacy of the Rival National Movement
- Presenting the Conflict in a More Balanced Way

Map 36 Polluted Rivers in Israel



Arnon Sofer, Dalit Gross-Lan, Geography of the Middle East: Change on the eve of the 21th Century, Sixth edition, 2005, Am Oved, Tel Aviv, p. 221

Map - Declaration of Independence: Historical and Geopolitical Background

Israel's Borders

1999

1949-1967

Legend:

Mauve: Israel

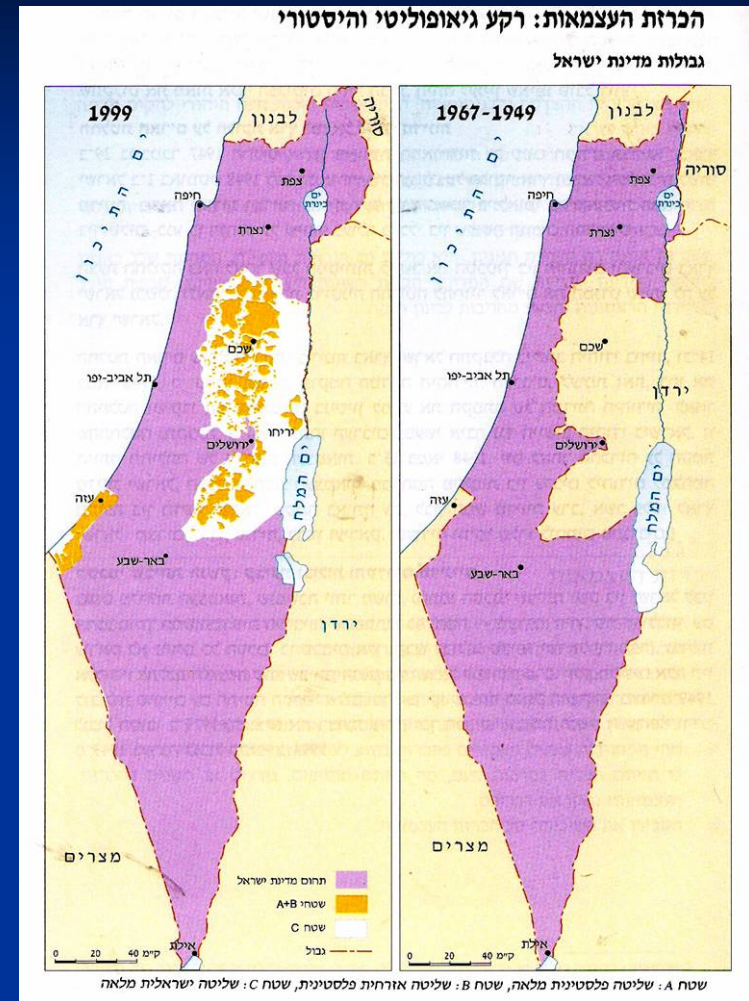
Orange: Areas A + B

White: Area C

Area A: Complete Control by PA

Area B: Civil control by PA

Area C: Complete control by Israel



To Be Citizens in Israel, In a Jewish and Democratic State, Ministry of Education, Jerusalem, 2001, p. 13.

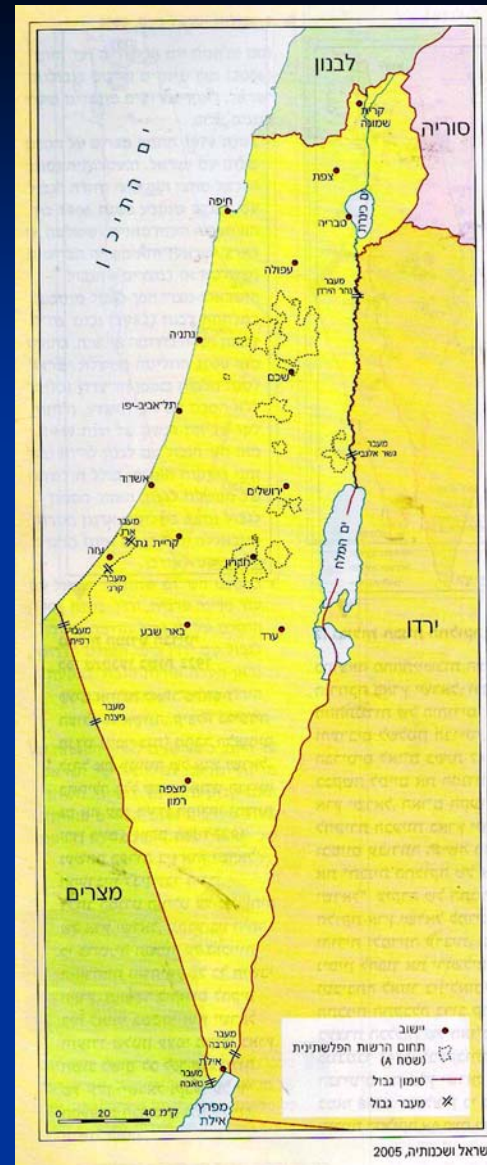
Map: Israel's Borders

Legend:

— political border



The PA



Fein, Seguev, Mizrahi, Central and Southern Coastal Plane and the Northern Land [of Israel], Tel Aviv, Matah, 2000, p 14

"Jerusalem the City that is
sacred to the three
monotheistic religions"

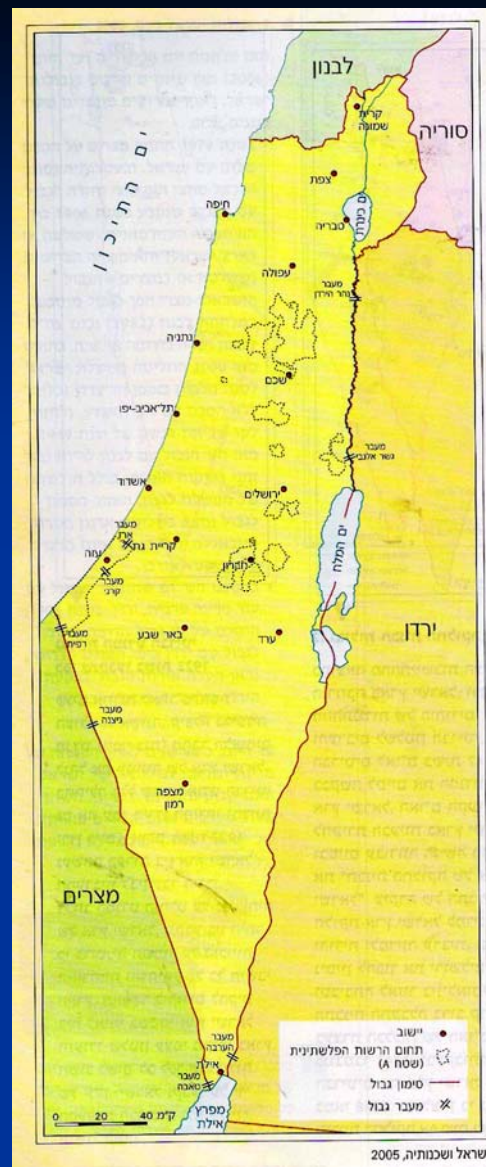


Ben Shahr, Rinat, That is to Say, Hed Arazi Hozah laor, Masada,
1999, p. 28

About Hamis, the
"most famous
seaman in Jaffa",
who rescued two
Jewish
youngsters



A. Cohen, I Underst and, 1993, Reches, Even Yehuda, 1993, p 222



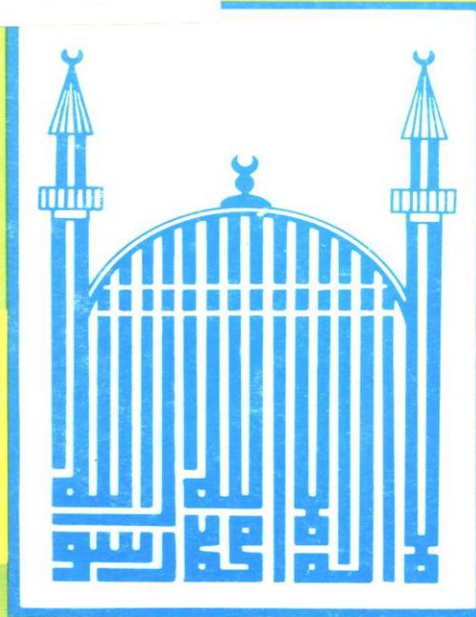
Map: "Israel and its Neighbors, 2005" in Fein, Seguev, Lavie, Israel, Man and Space, Matah, Tel-Aviv, 2007, p. 7

Arab Textbooks

Saudi Arabia, Syria and Egypt

S-IM-10-096-86

الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية



الأول الثانوي

التربية الإسلامية

١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ - ١٩٩٩ م

المؤسسة العامة للمطبوعات والكتبة المدرسية



SYRIA – Islamic Education,
Grade 10 (1998/1999)

يعطرون المحشر بأريج دمائهم ويضيئون ساحتها بنورها . أما أولئك الضعفاء فإن أمرهم موكول إلى الله إن شاء عفا عنهم وإن شاء عذبهم ، وعليهم التوبة والاستغفار وتصلح ما أفسدوا فإن الله تواب رحيم .

أما أولئك الكافرون المعتدون . قريش والأحزاب فقد ردهم الله بغيظهم خائبين مدحورين لم يحققوا أهدافهم فقد لحقت بهم الهزيمة دون أن يلاقوا جيش المسلمين . حيث أرسل الله عليهم الرياح فاقتلعت خيامهم وأربكت قياداتهم فلم يستطيعوا الثبات أمامها . فارتدوا خائبين . وكفى الله المسلمين مؤونة قتالهم بقوته التي لا تقهر وعزته التي لا تغلب .

عاقبة المعتدين :

أما أولئك اليهود الغادرون الخائنون فقد لاقوا جزاء خيانتهم وتآمرهم على حلفائهم المسلمين . فقد مكن الله المسلمين من أرضهم وديارهم وأموالهم فجعلها غنيمة لهم . ووعد الله المسلمين بتكبيرهم من أرض لم يطؤوها بعد . يسكنها قوم آخرون يماثلون هؤلاء في غدرهم وهي أرض خبير . وقد حقق الله وعده وغنم المسلمون أرض خبير بعد قريظة بستين .

عقوبة الخيانة :

لقد علمت موقف اليهود الذين بَيَّتوا للمسلمين القتل والسلب والإبادة . ولقد أطمعهم بذلك ما رأوه من عفو رسول الله صلى الله عليه وسلم عنهم في السابق . فاتخذوا العفو سبيلاً لخيانة المسلمين وهذه صفة الخونة والغادرين في كل زمان ومكان يتخذون من التسامح واللين مرتعاً ومنفذاً لجرائمهم وسيئاتهم . وإن دل هذا على شيء فإنما يدل على النزعة العدوانية الشريرة المتأصلة في الشخصية اليهودية . مما يؤكد أن التعايش معهم أو مجاورتهم خطر جسيم يهدد الوجود الإسلامي والعربي بالدمار والفناء .

لذلك فإن منطق العدالة الصحيح يوجب فيهم حكماً واحداً لا مفر من تنفيذه . هو أن يرد قصدهم الإجرامي عليهم باستئصالهم .

وما على المسلمين في عصرنا واليهود جاثمون في ديارهم وأرضهم المقدسة — إلا أن يجمعوا أمرهم ويوحّدوا صفوفهم ويناجزوا عدوهم الحرب حتى يحكم الله بيننا وبينهم قال تعالى : «ولينصرن الله من ينصره . إن الله لقوي عزيز» الحج : ٤٠

الإرشاد والتوجيه :

- ١ — رسول الله صلى الله عليه وسلم هو القدوة الحسنة الصالحة للمسلمين في حربهم وسلمهم .
- ٢ — على المسلم أن يعاهد ربه على الجهاد في سبيل الله وأن يفي بهذا العهد .
- ٣ — الشدائد لا تزيد المؤمنين إلا قوة وصبراً وإيماناً بالله وتسليماً له .
- ٤ — مكافأة المؤمنين الصادقين على صدقهم وعذاب المنافقين على نفاقهم .
- ٥ — قوة الله لا تقهر وعزته لا تغلب . ورحمة الله واسعة لمن تاب من ذنبه ورجع إلى ربه .

مناقشة وتطبيقات

- ١ — ما موقف اليهود من اليهود في التاريخ ؟
- ٢ — ما موقف قريش من خيانة اليهود للمسلمين ؟
- ٣ — ما الخطة العسكرية الغريبة التي فاجأ بها المسلمون قريشاً في المدينة ؟
- ٤ — كيف انتهت معركة الأحزاب ؟
- ٥ — ما العبرة التي تستخلصها من هذه الغزوة ؟
- ٦ — ما مهمة نعيم بن مسعود في هذه المعركة ؟ وكيف حققها ؟
- ٧ — هل كان قتل رجال بني قريظة ظلماً أم عدلاً . ولماذا ؟

الوظيفة :

ارجع إلى أحد الكتب التي تبحث في تاريخ اليهود ولخص موقفهم من الإسلام والمسلمين .

وإن دل هذا على شيء
فإنما يدل على النزعة العدوانية الشريرة المتأصلة في الشخصية اليهودية . مما يؤكد
أن التعايش معهم أو مجاورتهم خطر جسيم يهدد الوجود الإسلامي والعربي بالدمار
والفناء .
لذلك فإن منطق العدالة الصحيح يوجب فيهم حكما واحدا لا مفر من
تنفيذه . هو أن يرد قصدهم الإجرامي عليهم باستئصالهم .

...The hostile [and] evil tendency... is rooted in the Jewish personality. That, in its turn, confirms that coexistence with them, or having them as neighbors, is an enormous danger that threatens Islamic and Arab existence with destruction and extinction.

Therefore, the logic of genuine justice decrees against them one verdict, the execution of which is unavoidable. Their criminal intention shall be turned against them by their elimination [*isti'sal*].

نوع التوكيد	الجملة	المؤكد	التوكيد	طريقة التوكيد	فائدته
	شاهد الصحابة الرسول عينه	الرسول	عينه	بذكر لفظ التوكيد	إزالة توهّم المجاز أو السهو
	تدارك أبو بكر وعمر أنفسهما وحدة المسلمين يوم السقيفة	أبو بكر «وعمر»	أنفسهما	ضمير يعود على المؤكد ويطابقه	=
٣	حاربت الملائكة أنفسهم - أعينهم - مع المسلمين يوم بدر	الملائكة	أنفسهم - أعينهم	في: أ - النوع ب - العدد	=
	اليهود هم الخبث عينه	الخبث	عينه	=	=
	زرت صديقي كليهما	صديقي	كليهما	=	إزالة توهّم عدم إرادة الشمول
	قرأت القصتين كليهما	القصتين	كليهما	=	=
	المسلمون كلهم إخوة	المسلمون	كلهم	=	=
	حضر المدعوون جميعهم	المدعوون	جميعهم	=	=

تذكر أن : المؤكد يعرب حسب موقعه في الجملة والتوكيد يتبع المؤكد في إعرابه .

- التوكيد اللفظي بتكرار اللفظ ، والمعنوي بألفاظ معينة منها (النفس - العين - كلا - كلتا - كل - جميع) .
- ألفاظ التوكيد المعنوي تضاف إلى ضمير يعود على المؤكد ويطابقه .
- كلا للمذكر وكلتا للمؤنث .
- كلا وكلتا يعربان إعراب المثني ، فيرفعان بالألف وينصبان ويجران بالياء إذا أضيفتا إلى ضمير



قواعد اللغة العربية

للف الثالث المتوسط

الجزء الثاني

الناشر

دار الخريجي للنشر والتوزيع

تأليف

علي رفعت أحمد الشيخ
عزت مصطفى العزب

اليهود هم الخبث عينه

The Jews are wickedness in its very essence.

[Language exercise]

افتتح هذا المؤتمر هرتزل سنة ١٨٩٧ م.

ويمكن أن تلخص قرارات المؤتمر فيما يلي :

١ - وضع هذا المؤتمر برنامج الحركة الصهيونية التي تتمثل في استعادة أرض (مملكة إسرائيل) لحدودها التاريخية، وإعادة تكوين الشعب اليهودي وطنه القديم.

٢ - وضع أسس المنظمة الصهيونية العالمية.

٣ - أوصى المؤتمر بالتدابير التالية لتحقيق الأهداف الصهيونية :

(أ) تنمية حركة الاستعمار اليهودي في فلسطين بطريقة عملية منظمة.

(ب) إيقاظ الوعي القومي بين يهود العالم.

(ج) القيام بالسعي لدى الحكومات المختلفة لتأييد كفاح اليهود لتحقيق أهداف الحركة الصهيونية.

(د) تنظيم العناصر اليهودية، وتوثيق الروابط بينها بإنشاء المؤسسات المحلية والدولية وفقاً للقوانين المرعية في الدول المختلفة.

وفي هذا المؤتمر وضع شعار العلم اليهودي، والنشيد القومي اليهودي، وتأسست الهيئات الصهيونية العالمية.

يقول هرتزل : " لو طلب إلي تلخيص أعمال المؤتمر فإني أقول، بل أنادي على مسمع الجميع أنني قد أسست الدولة اليهودية^(١) .

وهي مقررات سرية يترجح أنها لمؤتمر (بال) السالف الذكر، كُشفت في القرن التاسع عشر، وقد حاول

اليهود إنكارها، إلا أن الأدلة توفرت لإثبات صحتها وصدورها عن حكماء صهيون.

ويمكن أن تلخص محاضر البروتوكولات بالنقاط التالية :

١ - زعزعة مقومات المجتمع العالمي الحاضر ونظمه؛ لتمكين الصهيونية من الاستئثار بحكم العالم.

٢ - القضاء على القوميات والأديان والأمم المسيحية بصفة خاصة.

٣ - العمل على زيادة فساد أنظمة الحكم الحاضرة في أوروبا، والتي تؤمن الصهيونية بفسادها وانهارها.

٤ - السيطرة على وسائل النشر والدعاية والصحف، واستخدام الذهب لإثارة الاضطرابات، وإغراء الناس بالشهوات، وإشاعة الخلاعة.

والدليل القاطع على صحة المقررات وما حوته من خطط يهودية جهنمية، هو: تنفيذ كثير مما ورد فيها من خطط ودسائس ومؤامرات، ومن يقرأها - وقد صدرت في القرن التاسع عشر - يدرك اليوم إلى أي مدى تحقق الكثير مما ورد فيها^(١).

١ - إثارة الفتن والمكائد والمؤامرات على مدار التاريخ.

ومن أمثلة ذلك :

(أ) لما هاجر الرسول ﷺ إلى المدينة عاهد اليهود فيها، فما لبث حتى تنكروا لهذا العهد، وأخذوا يدسّون سمومهم للفرقة بين المسلمين، وألبوا المشركين على المسلمين حتى أخرجهم الرسول ﷺ عن المدينة خاسئين.

(ب) قام ابن سبأ اليهودي بتأجيج الفتنة على الخليفة الراشد عثمان بن عفان رضي الله عنه، وكان من نتائج حركته الهدامة أن استشهد عثمان - رضي الله عنه - بأيدي الثوار.

وقد قاوم علي - رضي الله عنه - حركة السبئية أشدّ المقاومة، وطارد أتباع ابن سبأ^(٢).

بروتوكولات حكماء صهيون



وهي مقررات سرّية يترجّح أنها لمؤتمر (بال) السالف الذكر، كُشفت في القرن التاسع عشر، وقد حاول اليهود إنكارها، إلا أن الأدلة توفرت لإثبات صحتها وصدورها عن حكماء صهيون. ويمكن أن تلخص محاضر البروتوكولات بالنقاط التالية:

The Protocols of the Elders of Zion

These are secret resolutions, most probably of the aforementioned Basel [Zionist] Congress [convened in 1897]. They were discovered in the 19th century. The Jews tried to deny their existence, but there has been ample evidence proving their authenticity and that they were issued by the elders of Zion. The Protocols can be summarized in the following points:

- ١ - زعزعة مقومات المجتمع العالمي الحاضر ونظمه؛ لتمكين الصهيونية من الاستئثار بحكم العالم.
- ٢ - القضاء على القوميات والأديان والأمم المسيحية بصفة خاصة.
- ٣ - العمل على زيادة فساد أنظمة الحكم الحاضرة في أوروبا، والتي تؤمن الصهيونية بفسادها وانهيارها.
- ٤ - السيطرة على وسائل النشر والدعاية والصحف، واستخدام الذهب لإثارة الاضطرابات، وإغراء الناس بالشهوات، وإشاعة الخلاعة.

1. Upsetting the foundations of present world society and its systems, in order to enable Zionism to have a monopoly on world government.
2. Eliminating nationalities and religions, especially Christian nations.
3. Striving to increase the corruption of the present regimes in Europe, as Zionism believes in their corruption and [eventual] collapse.
4. Controlling the media of publication, propaganda and the press, and using gold for stirring up disturbances, seducing people by means of lust and by spreading wantonness.

والدليل القاطع على صحة المقررات وما حوته من خطط يهودية جهنمية، هو: تنفيذ كثير مما ورد فيها
من خطط ووسائل ومؤامرات، ومن يقرأها - وقد صدرت في القرن التاسع عشر - يدرك اليوم إلى أي مدى
تحقق الكثير مما ورد فيها^(١) .

The cogent proof of the authenticity of these resolutions and of the hellish Jewish schemes included therein is the [actual] carrying out of many of those schemes, intrigues and conspiracies that are found in them.

التدريب الرابع

عَيْنِ الْأَسْمَاءِ الْأَعْجَمِيَّةِ وَالْحُرُوفِ الْمُنْتَهِيَةِ بِالْفِ مَقْصُورَةً فِيمَا يَأْتِي :
مِنَ الْمَدِينِ الْكَبِيرَةِ فِي فَلَسْطِينَ الْمُحْتَلَّةِ الْقُدْسُ وَنَابَلُسُ وَبَيْفَا وَخَيْفَا . وَهِيَ مَدِينٌ قَدِيمَةٌ شَهِدَتْ كُلَّ
مِنْهَا حُرُوبًا وَمُحَاوَلَاتٍ اِحْتِلَالٍ مِنْ قِبَلِ أَعْدَاءٍ كَثِيرِينَ عَلَى مَرِّ التَّارِيخِ ، وَقَدْ اِسْتُخِرَتْ فَلَسْطِينُ
بِأَنْفِهَا أَرْضَ الْأَنْبِيَاءِ ، وَمِنْ أَوْلَئِكَ عِيسَى وَمُوسَى عَلَيْهِمَا السَّلَامُ ، وَمِنْ ثَمَّ طَمِعَ فِيهَا النَّصَارَى
وَأَجْجُوا نَارَ الْحُرُوبِ الصَّلِيبِيَّةِ رَجَاءً اخْذِهَا مِنْ يَدِ الْمُسْلِمِينَ ، وَقَدْ أَفْشَلَ اللَّهُ مَشْعَاهُمْ ، فَارْتَدُّوا
خَائِبِينَ ، (وَالْآنَ يَحْتَلُّهَا الْيَهُودُ ذُوو الْعَدْرِ وَالْخِيَانَةِ الَّذِينَ تَجَمَّعُوا فِيهَا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ : مِنْ يُوْلُنْدَا ،
وَأَسْبَايْنَا ، وَأَمْرِيكََا وَغَيْرِهَا ، وَمَأْلُهُمْ . بِإِذْنِ اللَّهِ . إِلَى الْهَلَاكِ .)

التدريب الخامس

انْظُرْ إِلَى خَرِيطَةِ أَوْرُشَا فِي الْأَطْلَسِ الْجُغْرَافِيِّ ، ثُمَّ اكْتُبْ أَسْمَاءَ عَشْرِ دُولٍ أَوْ مُدُنٍ أَوْرُشَايَّةٍ مُنْتَهِيَةٍ
بِالْفِ مَقْصُورَةً ، عَلَى الْأَتُرْدَةِ شَيْئًا وَرَدَ ذَكَرَهُ فِيمَا سَبَقَ .

الإملاء

لِلصَّفِّ الثَّانِي الْمَتَوَسِّطِ
الْفَصْلُ الدِّرَاسِيُّ الْأَوَّلُ

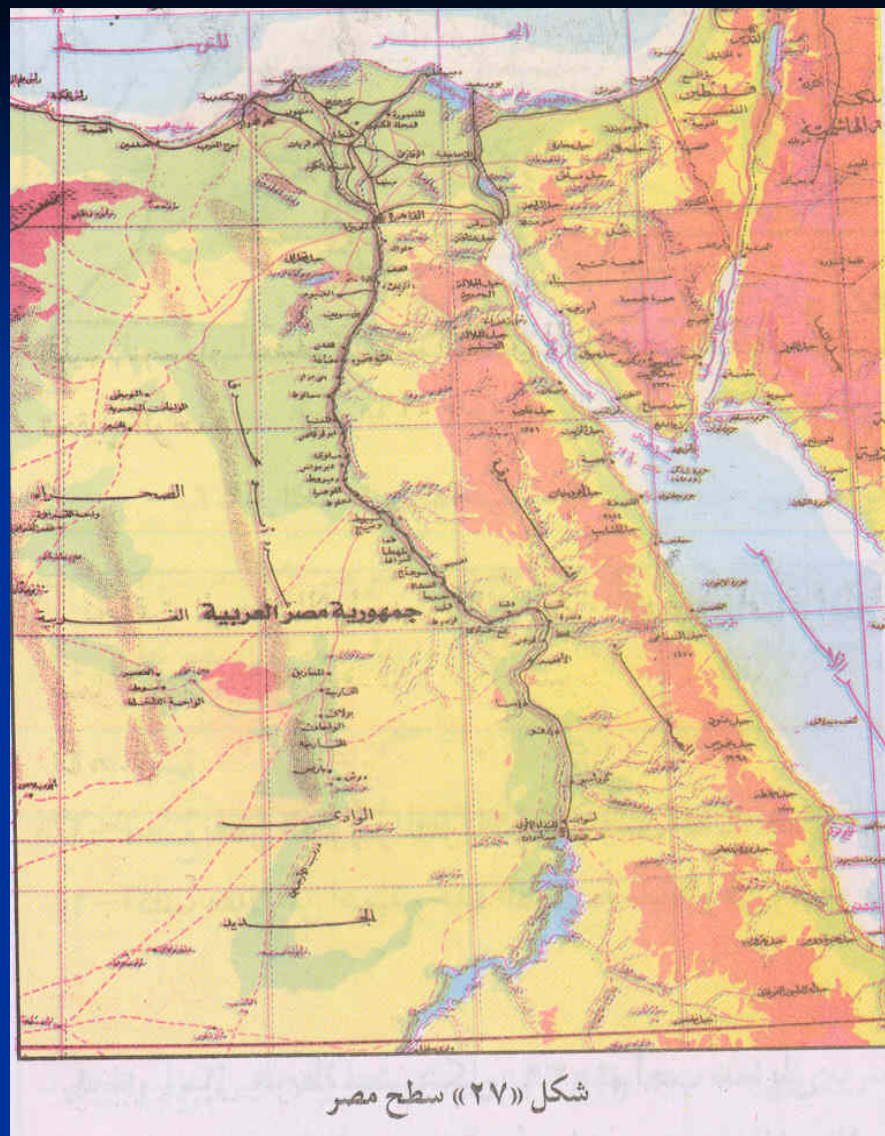


الْمَلِكَةُ الْعَرَبِيَّةُ السُّعُودِيَّةُ
وَلِزَارَةِ الْعُلُومِ

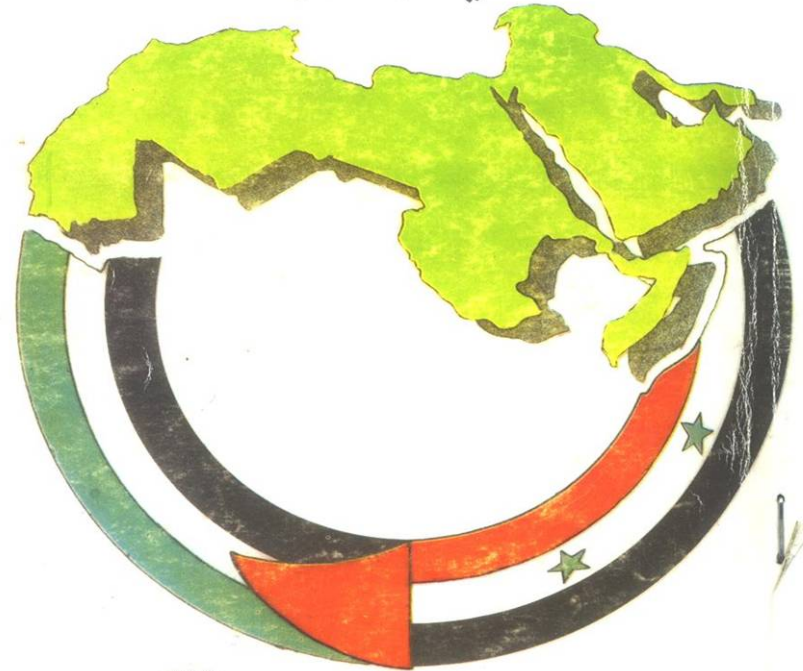
SAUDI ARABIA – Dictation, Grade 8,
Part 1 (2000), p. 24

والآن يَحْتُلُّهَا الْيَهُودُ ذُرُوعُ الْغَدْرِ وَالْخِيَانَةِ الَّذِينَ تَجَمَّعُوا فِيهَا مِنْ كُلِّ مَكَانٍ : مِنْ بُولَنْدَا،
وَأَسْبَانِيَا، وَأَمْرِيكَا وَغَيْرِهَا، وَمَالُهُمْ . بِإِذْنِ اللَّهِ . إِلَى الْهَلَاكِ.

Now it [Palestine] is occupied by the Jews, a people of treachery and betrayal, who have gathered there from every place: from Poland, Spain, America and elsewhere. Their end, by God's will, is perdition.



EGYPT – Social Studies: My Homeland Egypt – Place and Time, Grade 6, Part 1 (2002), p. 39

التربية القومية الاشتراكية
الثاني الإعدادي١٤٢٠هـ
١٩٩٩-٢٠٠٠م

المؤسسة العامة للطباعة والكتب المدرسية

للمطالعة:

الحركة الصهيونية

إن الصراع بين الأمة العربية والحركة الصهيونية صراع قاسٍ ومريع ومديد، وما ذلك إلا لأن هذه الحركة العنصرية النازية ترمي إلى استعمار رقعة من الوطن العربي تمتد من الفرات إلى النيل، استعماراً استيطانياً بربرياً على حساب الأمة العربية، ووجودها القومي في أرضها ووطنها، وهذا الاستعمار الصهيوني المدعوم من قبل الأمريالية العالمية وعلى رأسها الولايات المتحدة الأمريكية أشبه شيء بسرطان خبيث فتاك، نشب في جزء من قلب الوطن العربي - فلسطين المحتلة - ويحاول أن يمتد ويتعرعر على حساب الأجزاء الأخرى من الوطن العربي وعلى حساب الأمة العربية ككل.

وبذلك يصبح الوجود الاستعماري الاستيطاني الصهيوني في الجزء المحتل من فلسطين على طرفي نقيض مع وجود الأمة العربية في أرضها ووطنها، ويشكل عقبة في طريق نزوع الأمة العربية إلى تحقيق وحدتها وتطوير إمكاناتها، وبلوغ ماتصبو إليه من تقدم ورقي لتحل المكانة اللائقة بها بين أمم الأرض في عالمنا المعاصر.

وإذا كان الصراع بين الأمة العربية والصهيونية قد بدأ فعلاً منذ أن بدأت شرادم شذاذ الآفاق تتوافد إلى ربوع فلسطين منذ أواخر القرن التاسع عشر وأوائل القرن العشرين، فإنه قد تبلور وتجدد في أربعة حروب خاضتها الأمة العربية ضد العدو

وهذا الاستعمار الصهيوني المدعوم من قبل

الأمبريالية العالمية وعلى رأسها الولايات المتحدة الأمريكية أشبه شيء بسرطان خبيث

فتاك، نشب في جزء من قلب الوطن العربي - فلسطين المحتلة - ويحاول أن يمتد ويتعرعرع

على حساب الأجزاء الأخرى من الوطن العربي وعلى حساب الأمة العربية ككل.

Zionist Colonialism... most resembles a malignant and deadly cancer which has clung to one part of the heart of the Arab homeland – occupied Palestine – and then has tried to spread and thrive at the expense of the other parts of the Arab homeland, and at the expense of the Arab nation as a whole.

النضال العربي ضد الغزو الصهيوني - ٢ -

بعد الحرب العالمية الثانية

إن الصراع العربي الصهيوني صراع قومي مصري، وصراع وجود لا صراع على الحدود، لأن الاستعمار الاستيطاني الصهيوني الذي قام على أرض فلسطين، حاول أن يمتد ويتوسع على حساب بقية أجزاء الوطن العربي.

هذا الصراع بين أمتنا العربية والصهيونية قد بدأ منذ بداية الهجرة الصهيونية إلى فلسطين في أواخر القرن التاسع عشر، وقد تبلور في خمسة حروب رئيسية خاضتها الأمة العربية ضد هذا العدو في أعوام ١٩٤٨ - ١٩٥٦ - ١٩٦٧ - ١٩٧٣ - ١٩٨٢ م.

أولاً - النضال العربي ضد الغزو الصهيوني حتى نكبة عام ١٩٤٨ م:

إن ظروف الاحتلال البريطاني لم تسمح للشعب العربي الفلسطيني بإظهار طاقاته إلا بعد أن خففت بريطانيا قبضتها بعد إعلان قرار التقسيم عام ١٩٤٧ م. وعلى الرغم من توضيحات الجماهير ونشاط اللجان القومية التي تشكلت في مختلف المناطق وقوات الجهاد المقدس المؤلفة من متطوعين فلسطينيين، فإنها لم تكن في وضع يؤهلها لمقاومة القوات الصهيونية المدربة والمسلحة وإن كانت قد أبدت ضروباً رائعة من التضحيات ولا سيما في منطقة القدس بقيادة الشهيد عبد القادر الحسيني، ثم دخلت قوات جيش الإنقاذ الذي شكلته الجامعة العربية على عجل وضم متطوعين من مختلف الأقطار العربية وكان في صفوفه آنذاك كثير من أعضاء حزب البعث العربي الاشتراكي السريين الذين سارعوا إلى أداء واجبهم النضالي.

التربية القومية الاشتراكية



ول الثاني

١٤١٩ هـ - ١٩٩٨ - ١٩٩٩ م

المؤسسة العامة للمطبوعات والكتب المدرسية



إن الصراع العربي الصهيوني صراع قومي مصيري، وصراع وجود لا صراع على
الحدود،

The Arab-Zionist struggle is a fateful national struggle, a struggle for existence [*sira' wujud*], and not a struggle over borders.

١ - أن نكون على أتم استعداد لغرض غمار معارك التحرير وإن طال مداها • التزاماً بقوله تعالى : [وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ] ولهذا الإعداد جانبان :

أ - الجانب المعنوي : ويكون بتقوية العقيدة الإسلامية في نفوس المقاتلين ، وتوضيح الهدف الذي يقاتلون من أجله ألا وهو حماية الدين والبلد ، والعرض والمال ، كل ذلك في سبيل الله ومن أجل إعلاء كلمة الله •

ب - الجانب المادي : وذلك بتوفير ما تحتاج إليه الحرب الحديثة عن طريق العلم والمخترعات حتى يتكون لدينا الجيش المدرب الكفاء ، والسلاح الحديث المتطور ولقد قيل : [إن الحديد بالحديد يفلح] •

٢ - أن نكون متحدين متحابين ، متأكدين من أن العدو لم ينفذ إلى بلادنا إلا من خلال تفككنا و تجزئتنا فلا سبيل إلى دحر عدوانه وطرده إلا بوحدةنا وتآلفنا ، فالاتحاد قوة والتفرقة ضعف • قال الله تعالى : (وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعاً وَلَا تَفَرَّقُوا)

٣ - أن نعلن الجهاد طريقاً وحيداً إلى تحرير الأرض واسترداد الكرامة ، والجهاد اليوم فرض عين على كل مسلم كل " بحسب طاقته وجهده قال الله تعالى : [وجاهدوا بأموالكم وأنفسكم في سبيل الله] وإيماننا من الثورة بذلك فقد رفض القطر العربي السوري جميع المحاولات الاستسلامية الخائنة والهادفة إلى إضاعة حقوق الأمة العربية وبخاصة حق الشعب العربي الفلسطيني في التحرير والعودة •

٤ - أن نكون متنبين ، يقظين ، إلى خداع العدو ومكره ، ورفض أية دعوة للصلح معه ويجب أن نؤمن بأن كل يد تمتد للصلح مع المعتدين هي يد " أئمة يجب أن تقطع لأن ذلك خيانة ظاهرة للإسلام والمسلمين ، ومن هنا تحكم على موقف العميل المتآمر الخارج على إرادة أمته وتعاليم دينه (أنور السادات) وما قام به بدءاً من زيارة العار والخيانة لإسرائيل ، إلى مفاوضاته الخيسية المكسوفة ، وفتح بلاده أرض الكنانة أمام قادة إسرائيل وحكامها ، ليتجولوا في رحابها ، وأيديهم لا تزال تقطر من دماء أبناء الشعب الأبوي في مصر • وفتح قناة السويس - التي امتزجت فيها



١٤٢٠هـ - ١٩٩٩ - ٢٠٠٠م

المؤسسة العامة للطباعة والنشر والكتبة المدرسية



ويجب أن نؤمن بأن كل يد تمتد للصلح مع المعتدين
هي يد "أثمة يجب أن تقطع لأن ذلك خيانة ظاهرة للإسلام والمسلمين ،
ومن هنا نحكم على موقف العميل المتآمر الخارج على إرادة أمته وتعاليم
دينه (أنور السادات) وما قام به بدءاً من زيارة العار والخيانة لإسرائيل ،
إلى مفاوضاته الخسيسة المكسوفة ،

We should believe that any hand extended for peace with the aggressors is a criminal hand that must be cut off, because that is an open treason against Islam and the Muslims. On this basis we judge the position of the conspiring agent, who violated his nation's will and his religion's instructions, [Egypt's late President] Anwar Sadat, as well as what he did, beginning in the disgraceful and treacherous visit to Israel and ending in his despicable and shameful negotiations.

وإلى المسجد الأقصى ، كان إسرائُ رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم من مكة .

وفي المسجد الأقصى ، صلى رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم إماماً بالأنبياء في ليلة الإسراء .

ومن المسجد الأقصى كان عروجُ رسولنا محمد صلى الله عليه وسلم إلى السماء ليتلقى كلمات الله ...

وإلى المسجد الأقصى كانت قبلة المسلمين في كل صلاة قبل أن يجعل الله الكعبة قبلتهم في كل صلاة .

في المسجد الأقصى يُضاعفُ الله ثواب العبادة أضعافاً كثيرة .
اليهودُ أعداءُ الله يريدون أن يبقوا في فلسطين ، ليستولوا على المسجد الأقصى .

الدفاعُ عن المسجد الأقصى فرضٌ على كل مسلمٍ ومسلمةٍ لأنَّ الله طهره ، وبارك حوله ، فلا يجوزُ أن يُدنسه أعداءُ الله .

المسلمون في بلاد الدنيا يكافحون لإجلاء اليهود عن فلسطين ، دفاعاً عن المسجد الأقصى ...

لا عذرٌ ولا مغفرة لمن يقعد عن الجهاد في سبيل الله لتطهير فلسطين من اليهود .

تطهيرُ فلسطين من اليهود دفاعاً عن المسجد الأقصى جهادٌ في سبيل الله ...

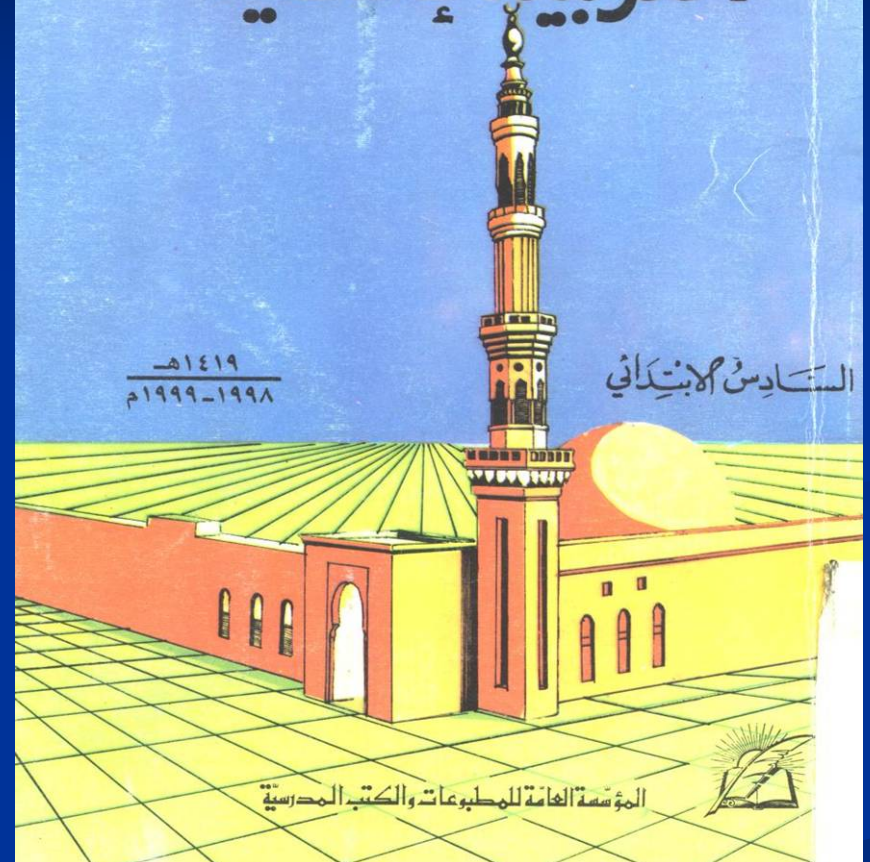
S-IM-06-069-61

الجمهورية العربية السورية
وزارة التربية

التربية الإسلامية

السادس الابتدائي

١٤١٩ هـ
١٩٩٨-١٩٩٩ م



المؤسسة العامة للمطبوعات والكتب المدرسية

SYRIA – Islamic Education,
Grade 6 (1998/1999), p. 57

تطهير فلسطين من اليهود دفاعاً عن المسجد الأقصى جهاداً في
سبيل الله ..

The purification of Palestine of the Jews in defense of Al-Aqsa Mosque is a Jihad in the Cause of God.

